

POLAR STAR FILMS / BLTV  
PRESENTEN

# GOOGLE AND THE WORLD BRAIN

DIRIGIT PER BEN LEWIS

PRESS KIT



# GOOGLE AND THE WORLD BRAIN

GOOGLE I EL CERVELL MUNDIAL

DIRIGIT PER **BEN LEWIS**

## PRODUCERS

Productor executiu: **Carles Brugueras**

Productora: **Bettina Walter**

## INFORMACIÓ TÈCNICA

Duració: **89 i 52 minuts**

Format de pantalla: **HDCAM**

Format de gravació: **XDCAM 1080p25**

Vídeo/Àudio: **Color/Estèreo**

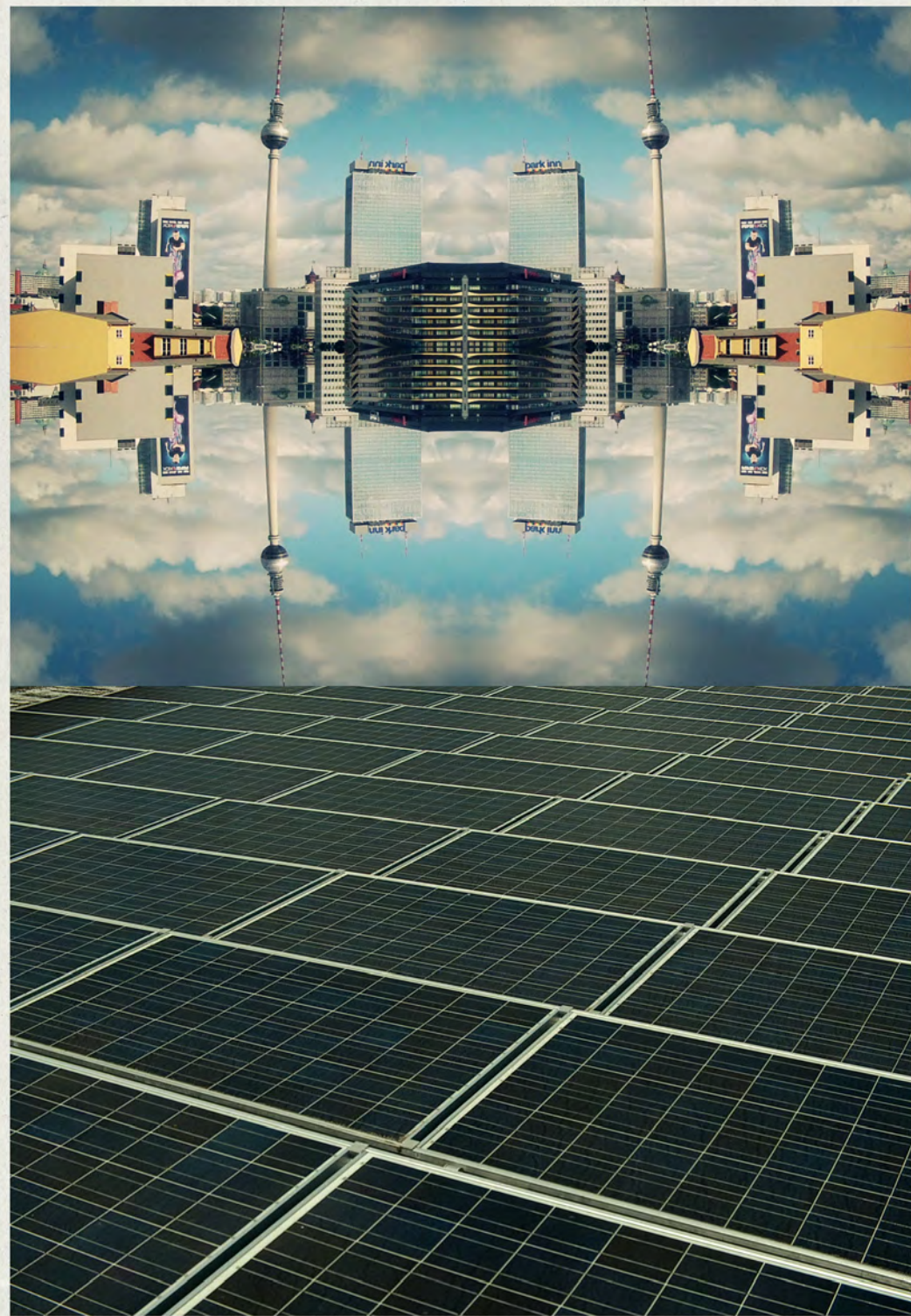
## DISTRIBUCIÓ: FILMS TRANSIT

Europa: **Jan Rofekamp**

Contacte: [jan@filmstransit.com](mailto:jan@filmstransit.com)

EUA: **Diana Holtzberg**

Contacte: [diana@filmstransit.com](mailto:diana@filmstransit.com)





# ÍNDEX

<b>LOG LINE</b> .....	05
<b>SINOPSI</b> - 40 paraules .....	05
<b>SINOPSI</b> - 100 paraules .....	05
<b>SINOPSI</b> - 125 paraules .....	05
<b>SINOPSI</b> - una pàgina .....	06
<b>SINOPSI</b> - dues pàgines .....	08
<b>MOTIVACIÓ DEL DIRECTOR</b> .....	11
<b>DIRECTOR</b> Ben Lewis .....	14
<b>PRODUCTORA</b> Polar Star Films .....	17
<b>PRODUCER</b> Bettina Walter .....	21
<b>CRÈDITS</b> .....	24
<b>CO-PRODUCTORS</b> .....	26
<b>ENTREVISTATS I FOTOGRAFIES</b> .....	28
<b>FOTOGRAFES, LOCALITZACIONS I ENTRE BASTIDORS</b> .....	30
<b>PREMSA</b> .....	32

## LOG LINE

La història del projecte més ambiciós plantejat mai per Google i la gent que està intentant aturar-lo.

## SINOPSI - 40 PARAULES

La història del projecte més ambiciós plantejat a Internet: el pla mestre de Google d'escanejar milions de llibres, i la gent que intenta aturar-lo. Google ha promès que està construint una enorme biblioteca que emmagatzemarà tots els llibres existents, però alguns diuen que també tenen altres intencions.

## SINOPSI - 100 PARAULES

La història del projecte més ambiciós mai concebut a Internet. L'any 2002, Google va començar a escanejar milions de llibres en un intent de crear una enorme biblioteca global que emmagatzemés tots els llibres existents. Però van tenir inclús una proposta millor: crear una forma major d'intel·ligència, quelcom que ja havia previst HG Wells en el seu assaig de 1937 "El Cerebell Mundial". Més de la meitat dels llibres escanejats, però, estaven sota drets d'autor, i autors d'arreu del món van llençar una campanya per aturar Google, que va culminar als jutjats de Nova York el 2011. Una pel·lícula sobre els somnis, els dilemes i els perills d'Internet.

## SINOPSI - 125 PARAULES

La història del projecte més ambiciós mai concebut a Internet, i la gent que va intentar aturar-lo. El 1937, HG Wells va predir la creació del "Cerebell Mundial", una enorme biblioteca global que contenia tot el coneixement humà i que conduiria a una nova forma major d'intel·ligència. Setanta anys després, la realització d'aquest somni ja estava en marxa quan Google va escanejar milions de llibres per a la seva pàgina web Google Books. Més de la meitat d'aquests llibres, però, estaven encara sota drets d'autor, i grups d'autors d'arreu del món van llençar una campanya per aturar-lo, que va culminar en els jutjats de Nova York el 2011. Una pel·lícula sobre els somnis, els dilemes i els perills d'Internet, filmada en unes localitzacions espectaculars de la Xina, els EUA, Europa i Amèrica Llatina.



## SINOPSI - UNA PÀGINA

L'any 1937, l'escriptor de ciència-ficció HG Wells va predir la creació d'un "Cervell Mundial" que emmagatzemaria tot el coneixement mundial i que seria accessible per a tota la humanitat. Aquesta entitat de coneixement reemplaçaria les nacions i els governs. Profèticament, HG Wells va anticipar que la quantitat d'informació que aquest tindria li permetria monitoritzar cada humà del planeta.

Avui en dia, aquest Cervell Mundial s'està creant a Internet. Viquipèdia, Facebook, Baidu a la Xina i altres empreses d'Internet d'arreu del món estan intentant construir el seu propi cervell mundial, però cap ha tingut un pla tan audaç, immens i transformador com el que Google va plantejar amb el seu projecte Google Books.

L'any 2002, Google va començar a escanejar els llibres de tot el món i va signar acords amb les grans biblioteques universitàries -Michigan, Harvard i Stanford a Amèrica; la Biblioteca Bodleian a Anglaterra, i la Biblioteca Nacional Catalana a Espanya. El seu objectiu no era només crear una enorme biblioteca global, sinó utilitzar tot aquest coneixement per a un propòsit més gran i reservat: desenvolupar una nova forma d'intel·ligència artificial.

Google va escanejar deu milions de llibres, però hi havia un gran problema: més de la meitat d'aquests llibres, sis milions, estaven sota drets d'autor. Autors de tot el món van llançar una campanya contra Google. A la tardor de 2005, el Gremi d'Autors d'Amèrica i la Associació d'Editors Americans van presentar demandes. Google no va tardar a asseure's amb ells per intentar arribar a un acord. Tres anys després, a l'octubre de 2008, es va donar a conèixer el resultat: l'Acord sobre Google Book, que tenia 350 pàgines.

Però els \$125 milions de compensació de Google Books conferien nous poders dramàtics a Google. La pàgina web Google Books es va convertir en la llibreria mundial més gran i alhora en una biblioteca comercialitzada que atorgava a Google un monopoli sobre la majoria dels llibres publicats al segle XX. La Biblioteca de Harvard va retirar-li el suport, els governs alemany i francès s'hi van declarar en contra i el Departament Americà de Justícia va començar una investigació antimonopolista.

A partir de la tardor del 2009, el jutge Denny Chin va celebrar les audiències a Nova York per avaluar la validesa de l'Acord sobre Google Books. El març de 2011, va dictaminar en contra. Des de llavors, Google ha signat acords individuals amb diversos editors per poder mostrar parts dels seus llibres a Internet. Google encara està escanejant llibres que no estan sota drets d'autor, però el seu pla per crear una biblioteca exclusiva regida pels seus termes i condicions ha estat eficaçment aturat. Avui en dia, el Gremi d'Autors està demandant Google

per més de 2 bilions de dòlars pels danys provocats pel fet d'escanejar llibres sota drets d'autor. Al final, un exèrcit d'autors ajudats per diferents bibliotecaris van aconseguir derrotar una de les corporacions mundials més poderoses.

En aquesta pel·lícula, la història central de Google Books està teixida en l'ample enreixat d'Internet, entre els temes de privacitat de dades i privacitat de descàrrega, els drets d'autor i el dret a la llibertat i a la vigilància.





## SINOPSIS - DUES PÀGINES

Aquesta és la història del projecte més ambiciós mai intentat a Internet: el projecte de Google d'escanejar cada llibre del món i crear no només una enorme biblioteca global, sinó també una forma major d'intel·ligència.

L'any 1937, l'escriptor de ciència-ficció HG Wells va predir la creació d'un "Cervell Mundial" que emmagatzemaria tot el coneixement mundial i que seria accessible per a tota la humanitat. Aquesta entitat de coneixement reemplaçaria les nacions i els governs. Profèticament, HG Wells va anticipar que la quantitat d'informació que aquest tindria li permetria monitoritzar cada humà del planeta.

Avui en dia, aquest Cervell Mundial s'està creant a Internet. Viquipèdia, Facebook, Baidu a la Xina i altres empreses d'Internet d'arreu del món estan intentant construir el seu propi cervell mundial, però cap ha tingut un pla tan audaç, immens i transformador com el que Google va plantejar amb el seu projecte Google Books.

L'any 2002, Google va començar a escanejar els llibres de tot el món i va signar acords amb les grans biblioteques universitàries Michigan, Harvard i Stanford a Amèrica; la Biblioteca Bodleian a Anglaterra, i la Biblioteca Nacional Catalana a Espanya. El seu objectiu no era només crear una enorme biblioteca global, sinó utilitzar tot aquest coneixement per a un propòsit més gran i reservat: desenvolupar una nova forma d'intel·ligència artificial.

Google va escanejar deu milions de llibres, però hi havia un gran problema: més de la meitat d'aquests llibres, sis milions, estaven sota drets d'autor. Autors de tot el món van llançar una campanya contra Google. A la tardor de 2005, el Gremi d'Autors d'Amèrica i la Associació d'Editors Americans van presentar demandes. Google no va tardar a asseure's amb ells per intentar arribar a un acord. Tres anys després, a l'octubre de 2008, es va donar a conèixer el resultat: l'Acord sobre Google Book, que tenia 350 pàgines.

Però els \$125 milions de compensació de Google Books conferien nous poders dramàtics a Google. La pàgina web Google Books es va convertir en la llibreria mundial més gran i alhora en una biblioteca comercialitzada que atorgava a Google un monopoli sobre la majoria dels llibres publicats al segle XX. La Biblioteca de Harvard va retirar-li el suport, els governs alemany i francès s'hi van declarar en contra, i el Departament Americà de Justícia va començar una investigació antimonopolista.

A partir de la tardor del 2009, el jutge Denny Chin va celebrar les audiències a Nova York per avaluar la validesa de l'Acord sobre Google Books. El març de 2011, va dictaminar en contra.

Des de llavors, Google ha signat acords individuals amb diversos editors per poder mostrar parts dels seus llibres a Internet. Google encara està escanejant llibres que no estan sota drets d'autor, però el seu pla per crear una biblioteca exclusiva regida pels seus termes i condicions ha estat eficaçment aturat. Avui en dia, el Gremi d'Autors està demandant Google per més de 2 bilions de dòlars pels danys provocats pel fet d'escanejar llibres sota drets d'autor.

Al final, un exèrcit d'autors ajudats per diferents bibliotecaris van aconseguir derrotar una de les corporacions mundials més poderoses.

En aquesta pel·lícula, la història central de Google Books està teixida en l'àmpli enreixat d'Internet, entre els temes de privacitat de dades i privacitat de descàrrega, els drets d'autor i el dret a la llibertat i a la vigilància.

Aquesta història està explicada a través d'històries personals dramàtiques: l'autor japonès que va llençar una queixa criminal contra Google Books amb l'ajuda del Departament de Policia de Tòquio i que va seguir tot el cas fins arribar a les Corts de Nova York, on va guanyar la batalla; l'Acadèmia de Harvard, que inicialment va ser entusiasta en l'escaneig de llibres de Google i després es va convertir en un crític clau; o el director de la Biblioteca Nacional de França, que no es va deixar impressionar pels dos representants de Google que el van anar a veure, i que el van observar amb un termes de Google.

Filmada a Amèrica, la Xina, el Japó, Alemanya, Mèxic, França, Espanya i el Regne Unit, aquest documental relata la creació del Cervell Mundial a escala global dins el prisme futurista de ciència-ficció d'HG Wells.

Gravada en localitzacions èpiques des de Pequín a Boston, Tòquio, París i San Francisco, amb grues especials i tràvelings d'algunes de les més sorprenents biblioteques, i fent preses en centres tecnològics ubicats en esglésies i en fàbriques d'escaneig, aquesta pel·lícula explora la naturalesa d'Internet i el futur del coneixement.

Les entrevistes de la pel·lícula inclouen els principals pensadors d'Internet, Jaron Lanier, Kevin Kelly, Pamela Samuelson i Evgeny Morosov, així com els bibliotecaris de les biblioteques més importants -Robert Darton [Harvard], Reginald Carr i Richard Ovendon [Bodleian], Jean-Noel Jeanneney [Biblioteca Nacional Francesa]- i autors involucrats en la lluita contra Google Books, com Charles Seife, Roland Reuss i l'autora de best-sellers xinesa Mian Mian.

"Google i el Cervell Mundial" és la primera pel·lícula que examina l'impacte d'Internet críticament. Incisiu, desafiant, però equilibrat, el Cervell Mundial



mostra que Internet no és simplement la tecnologia utòpica que difón democràcia, llibertat, informació i cultura arreu del món que hem cregut que seria.

Pel contrari, aquesta pel·lícula ens mostra que Internet, tot i donar-nos molts beneficis innegables, està simultàniament soscavant les nostres llibertats civils, els mercats lliures i els drets humans, mentre que concentra el poder i la riquesa en mans dels poderosos nous monopolis, sobre els quals tenim poca influència.

La humanitat ara està en una cruïlla. Podem actuar per assegurar que tota la informació i el coneixement que Internet ens ofereix està al nostre servei, o podem romandre com a consumidors passius i esperar que tota aquesta informació acabi controlant-nos. El que fem en els pròxims anys donarà forma a la societat dels propers segles.



## MOTIVACIÓ DEL DIRECTOR

Des d'on puc recordar, sempre he volgut fer una pel·lícula sobre les biblioteques. Són el meu lloc preferit. Tranquil·les, boniques, emmagatzemen els millors pensaments que els homes i les dones hagin tingut mai. S'hi respira llibertat. Lluny del bullici del capitalisme modern, les biblioteques són l'epítom de la institució pública. Simplement, no hi ha res dolent en una biblioteca. Són el meu paradís.

Durant tres anys, vaig pensar extensament i durament en com fer una pel·lícula sobre Internet. La Xarxa és un fenomen únic, sense precedents en la història. Ens ha permès coses meravelloses com l'accés instantani a tot tipus d'informació, cultura i col·lectius. Així i tot, alhora, m'indigna la capacitat d'Internet de prendre'ns coses sense preguntar, fet que ha passat desapercebut durant molt temps. Volia fer una pel·lícula que alertés l'audiència sobre els perills i els grans beneficis d'Internet. Però, com? Internet és difícil de visualitzar. Les seves històries giren al voltant d'e-mails, blocs i servidors. La majoria dels



articles que el critiquen són sensacionalistes i escriuen en un temps verbal futuro subjuntiu, és a dir, imaginem un perill que podria sorgir en el futur. Els documentals necessiten històries concretes, amb testimonis personals, així com les explicacions i la polèmica dels teòrics i comentaristes.

La història de deu anys de Google Books em va oferir una narració que podia actuar com a base per a la pel·lícula, així com un intens vocabulari d'imatges visuals. Pel que fa a la narració, hi ha un arc fantàstic. Enmig d'un gran entusiasme, Google va començar a escanejar milions de llibres amb la idea de crear una biblioteca digital universal. Els problemes van anar sorgint gradualment: els drets d'autor, els nacionalismes i la vigilància. Hi havia un grapat d'herois, autors i acadèmics a Amèrica, Alemanya, França, la Xina i el Japó que es van atrevir a assumir la lluita contra l'enorme Google, la corporació mundial més exitosa de tots els temps. Era David contra Goliat. Al final, un jutge americà va sentenciar, el març de 2011, que el projecte d'escaneig de Google era il·legal, malgrat que la creació d'una biblioteca universal digital continua, en gran part, gràcies a les biblioteques mateixes. Quant a imatges, he omplert aquesta pel·lícula amb magnífiques gravacions amb grues i tràvelings de les biblioteques

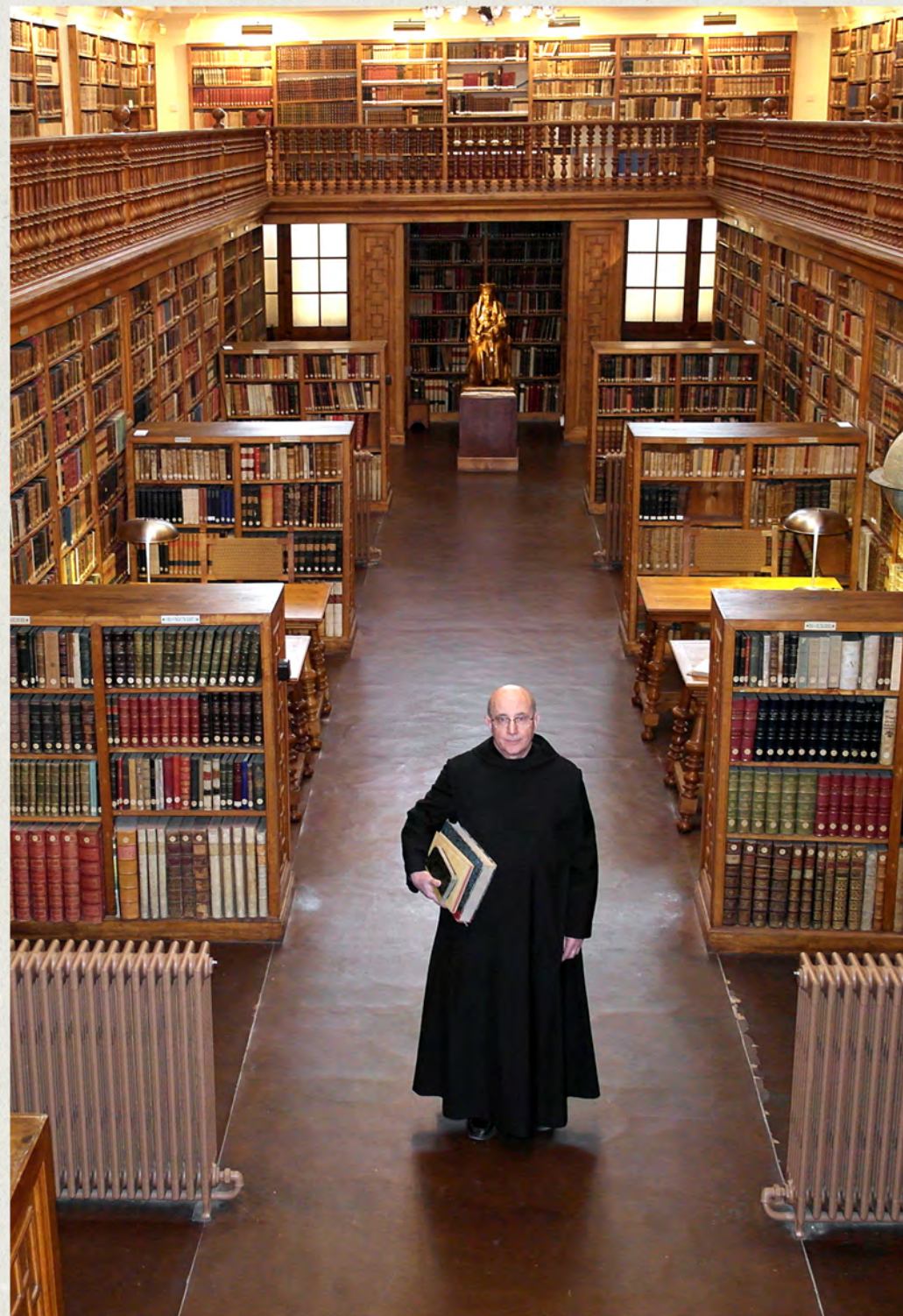


més maques d'arreu del món. A part, hi ha fàbriques d'escaneig amb grans tecnologies, depòsits i plantes de reciclatge de llibres, els voltants d'antigues universitats i el Departament de Policia de Tòquio.

La pel·lícula està inspirada en l'estil visual de "Bladerunner" i "Rampart". He buscat llums artificials saturades fora de focus al fons i moviment lent on ha estat possible. He filmat amb una Sony F3 per aconseguir una estreta profunditat cinematogràfica de camp. Així he aconseguit que la pel·lícula estigués il·luminada amb un sentit de futur, combinant l'alta tecnologia amb plans improvisats, com els escàners. El meu motiu visual clau és el pas lent d'aquesta llum blanca que produeixen els escàners.

Google Books m'ha ofert la línia narrativa per a la pel·lícula, però no és l'única història que hi he explicat. L'he utilitzada com a vertebrador de les històries de la gent de la qual Internet en va violar la privacitat, i dels negocis [botigues de discos, cinemes, etc.] que va arrasar. També s'hi discuteixen els grans problemes que té la Xarxa: la privacitat, la vigilància, etc.

Finalment, em vaig sentir atret per aquest tema gràcies al contrast entre allò antic (la biblioteca) i allò nou (Internet). En aquesta pel·lícula hi ha una estranya combinació entre l'ahir i el demà. Una biblioteca és un dipòsit del passat. Internet és la tecnologia del futur. Dos mons xocant en aquesta història que evoca el dibuix dramàtic d'una nova era tecnològica per a la humanitat. Una nova era, però, que pot tenir un preu molt alt.







## DIRECTOR BEN LEWIS

Ben Lewis és un reconegut i premiat realitzador de documentals, autor i crític d'art. Les seves pel·lícules han estat encarregades per la BBC, ARTE i una llarga llista de televisions d'Europa, Nord America i Austràlia.

Ben va estudiar Història i Història de l'art a Cambridge i Berlín. Als vint anys va treballar a l'MTV, a DJ-ed i inclús va liderar un segell discogràfic abans de treballar en nombrosos programes culturals per la BBC i Channel 4. El 2001, va establir la seva pròpia productora de documentals i pel·lícules: BLTV.

Ben Lewis ha fet llargmetratges documentals i sèries de temes de gran actualitat, que han provocat debat públic i han influenciat en la presa de decisió política. "The Great Contemporary Art Bubble" va estimular una gran controvèrsia sobre la justícia del mercat d'art el 2009, mentre que "Blowing Up Paradise: French Nuclear Testing in the Pacific" (2004) està acreditat per influenciar la decisió del govern francès per compensar els seus soldats i ciutadans que van patir alguna malaltia després de treballar en instal·lacions atòmiques a Tahití.

En Ben acaba de finalitzar "Poor Us: An Animated History of Poverty", que forma part de la sèrie "Why Poverty?". La pel·lícula es mostrarà a més de 70 canals de televisió i està dins la competició del festival documental IDFA. El seu projecte més recent és el llargmetratge documental sobre el control del coneixement: "Google and the World Brain".

Entre els seus títols hi ha "The Great Contemporary Art Bubble" [emès a la BBC, ARTE i als festivals de cine de Montreal, Vancouver, San Francisco, Palm Springs, Copenhagen, Florència (Lo Schermo del Arte), Cleveland, Minneapolis, Mendocino, Newport Beach], que va obrir el festival inaugural Artístic de Tel Aviv i va guanyar el premi al millor llargmetratge documental al Festival Cinematogràfic Internacional Foyle; "The King of Communism: the pomp and pageantry Nicolae Ceausescu" (Premi Grierson, 2002); "What Brits Love", una sèrie de cinc parts per a ARTE sobre els britànics; "Hammer and Tickle; the Communist Joke Book" [estrenat al festival cinematogràfic de Nova York Tribeca el 2006 i que va guanyar el premi al millor documental al Festival Cinematogràfic de Zurich el mateix any]; "Art Safari" [vist al Regne Unit, Europa, Austràlia i Amèrica, guanyador del Premi de Bronze de Televisió de Nova York i

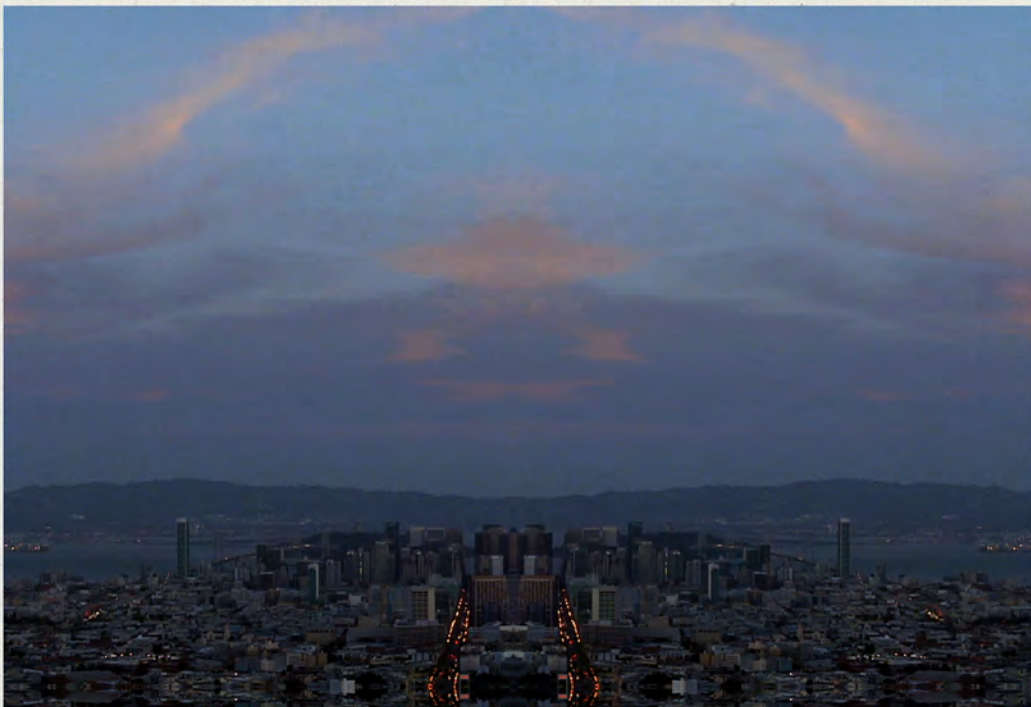
el Grimme Award alemany al 2007] amb Maurizio Cattelan, Takashi Murakami, Matthew Barney, Sophie Calle i Wim Delvoye entre d'altres. Ben també va produir una edició limitada de la pel·lícula "Art Safari" en DVD, encarregada pel Deutsche Bank per l'exhibició "Affinities" al Guggenheim de Berlín el 2007.

En Ben ha escrit una columna mensual d'art per la revista Prospect (2004-2010). Els seus articles també han estat àmpliament publicats a l'Evening Standard, The Times, Sunday Times, Observer, Financial Times i Sunday Telegraph al Regne Unit, a la revista Monopol a Alemanya i a Programma a Israel.

Finalment, el seu primer llibre "Hammer and Tickle", una història d'humor sobre el Comunisme basada en el seu documental amb el mateix nom, va ser publicat per Weidenfeld i Nicholson el 2008. Fins ara ha estat publicat a Amèrica, Alemanya, Portugal, Polònia, Eslovènia i Itàlia.







## PRODUCTORA POLAR STAR FILMS

Polar Star Films és una productora de pel·lícules independent, fundada el 1997 per Carles Brugueras, que produeix documentals, ficció i publicitat. És una productora dinàmica i creativa que s'ha construït una reputació en una mica més d'una dècada gràcies a la intel·ligència, imaginació i innovació dels seus llargmetratges documentals. Polar Star Films és membre de la xarxa EDN.

Les nostres pel·lícules han estat coproduïdes per televisions com ARTE, BBC, TVE, TVC i PBS i presentades a festivals internacionals com Hot Docs, Tribeca, Sao Paolo, etc. Hem guanyat premis per tot Europa i els EUA, incloent el FIPRESCI, el PBS Ind Lens, el Prix Europa i el premi Max Ophüls.

## PRODUÏT

- ▶ **Google and the World brain (Google i el cervell mundial)**  
2012. Ben Lewis.  
Una producció de POLAR STAR FILMS en coproducció amb ZDF/ARTE, BBC, TVE, TVC amb l'Ajuda de MEDIA Desenvolupament + Distribució i EURODOC i amb la col·laboració de LICHTPUNT, SVT, NRK, DR2, VPRO, Knowledge Network i ERT.
- ▶ **The Lithium Revolution (La revolució del liti)**  
2012. Andreas Pichler.  
Una producció de Gebrueder Beetz Filmproduktion en coproducció amb POLAR STAR FILMS, WDR/ARTE, finançat per FSTNRW, EED i desenvolupat amb l'Ajuda del Programa MEDIA.



► **Hairdressers in the Raval (Perruquers del Raval)**

2012. Inés Thomsen.

Una coproducció de POLAR STAR FILMS i Filmtank amb l'Ajuda de HFF Hamburger Filmförderung i TVC i desenvolupat amb el suport del MEDIA Programme.

► **The Devil's Miner (La mina del diable)**

2005. Richard Ladkani & Kief Davidson.

Una producció d'Urban Landscape, en coproducció amb Polar Star Films, TVE, ARTE, BR i PBS. Projectada a 32 festivals internacionals. Estrena mundial al Festival Internacional de Cinema de Rotterdam 2005. Festival de Cinema Tribeca, Menció Especial com a Millor Documental al Hot Docs Toronto. Nominat per l'European Film Academy Prix Europa: Nominació al Millor Director de Documental. Guanyador del desitjat Premi FIPRESCI, Premi Film Critics i el premi Lens Audience Award.

► **Demà al mar**

2006. Ines Thomsen.

Una coproducció de POLAR STAR FILMS i Gop03, per a ZDF i TVC. Prix Europa, Doc. FF Sao Paulo. Festival al millor documental Max Ophüls.



## EN DESENVOLUPAMENT

► **The Base**

Director: Denis Delestrac

Els Estats Units planegen construir una nova base naval a l'illa de Jeju, un dels últims "paradisos de la Terra". Localitzada a la costa sud-oest de Corea del Sud, Jeju està considerada Herència Natural Mundial per la UNESCO i denominada "Illa de la Pau Gopal". Els illencs temen la destrucció de la seva vida pacífica i la seva balança ecològica.

Basada en material exclusiu acumulat des del principi de l'aixecament dels illencs el 2006, el nostre documental THE BASE és una història única sobre la resistència d'un poble petit contra l'insaciable ànsia militar i industrial. Filmat a Corea, la Xina i els EUA, la pel·lícula ofereix una imatge sense precedents de l'expansió militar d'Estats Units i exposa el costat fosc de Samsung, la companyia electrònica més gran del món que fabrica armes. Una lluita com la de David contra Goliat: homes, dones i nens van determinar lluitar contra els militars i les grans corporacions només amb les seves mans.

► **From Zero to Zara**

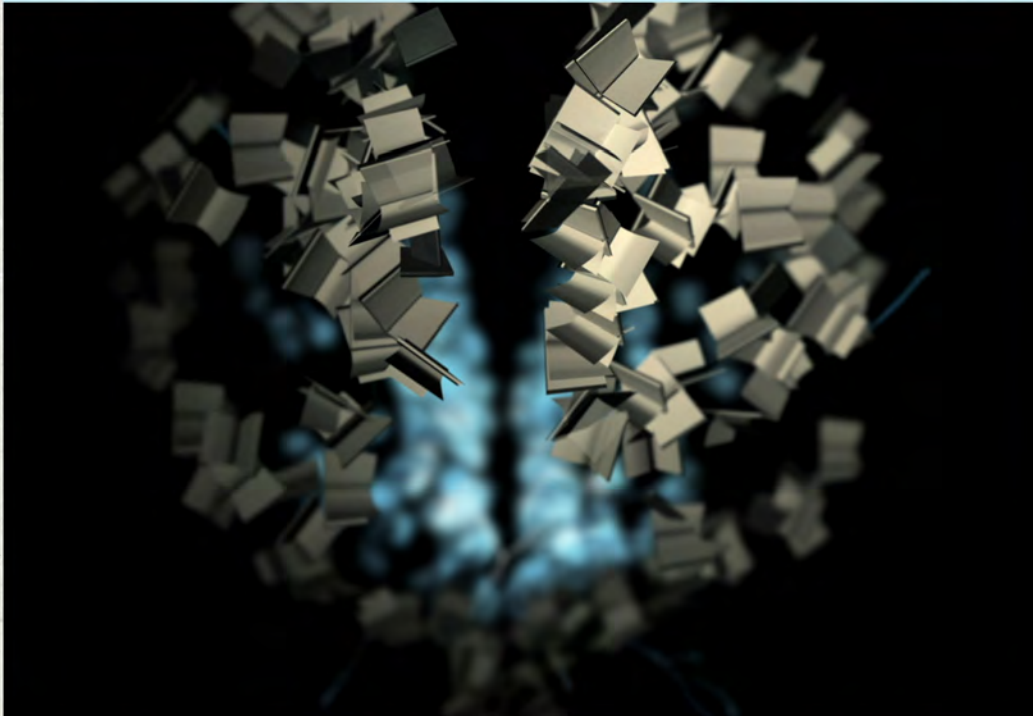
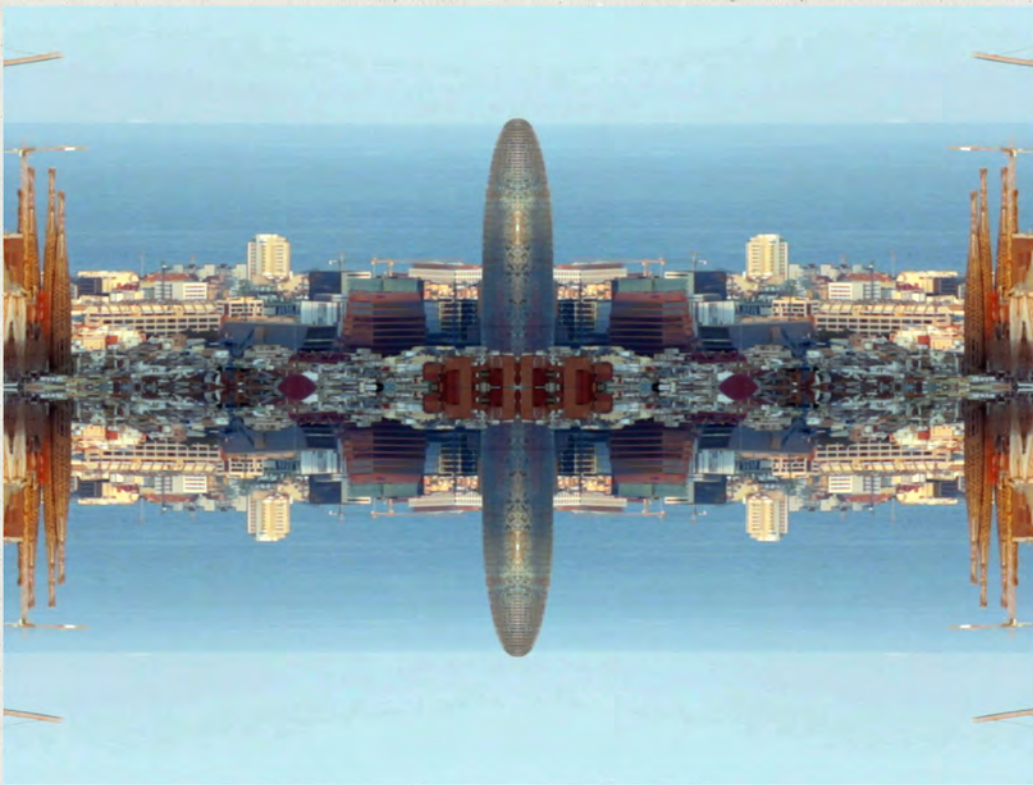
Directora: Cosima Dannoritzer

Què tenen en comú la princesa Leticia, la Kate Middleton, l'expresident espanyol Zapatero, nombroses celebritats del món de l'espectacle, un advocat, una mestressa de casa anònima i tu i jo? Tots nosaltres vestim de Zara. La intenció de Zara és proporcionar roba per a cada estil, cada edat i cada ocasió. El mercat al qual va destinat és tan variat com ho pot ser la societat. Un analista de Goldman Sachs va descriure-ho com "l'estratègia de nínxol de mercat" que ofereix "Armani a preus raonables" per a tothom.

Zara també s'ha convertit en el representant clau d'allò anomenat "moda instantània", una part essencial de la nostra "cultura instantània" de consumisme de ràpida caducitat.

El fenomen és mundial -altres exemples són IKEA, H&M i MANGO- i reflecteix la nostra cultura moderna de compra. Tothom vesteix Zara, perquè està de moda i a preus assequibles. "FROM ZERO TO ZARA" és un documental d'investigació que mirarà l'exitosa història de Zara per preguntar: quin preu paguem per obtenir allò econòmic i ràpid?





## PRODUCTORA BETTINA WALTER

Bettina Walter és una productora compromesa amb la producció de documentals pel mercat internacional. Ha estat cap del Departament de documentals de la Productora de Barcelona Polar Star Films durant els últims cinc anys, i productora de documentals al mercat internacional.

Ha participat amb els seus projectes en els tallers de DOCUMENTARY CAMPUS 2006 i EURODOC 2010.

Les seves pel·lícules “Mi vida con Carlos”, “Demà al mar”, “La mina del diable”, “Light Bulb Conspiracy”, i “Google and the World Brain” han estat coproduïdes per televisions com ARTE, BBC, TVE, TVC i PBS, han estat presentades a festivals com Hot Docs, Tribeca, It's all true i han guanyat premis per tot Europa i els EUA, incloent el FIPRESCI, PBS Ind Lens, Prix Europa, el Max Ophüls i una nominació pel Gimme.

Bettina Walter ha treballat en les següents produccions, que han estat seleccionades i premiades en prestigiosos festivals internacionals:

- ▶ **Google and the World Brain**
- ▶ **Hairdressers in the Raval**
- ▶ **The Lithium Revolution**
- ▶ **The Devil's Miner**
- ▶ **Demà al mar**

(continua a la pàgina següent)

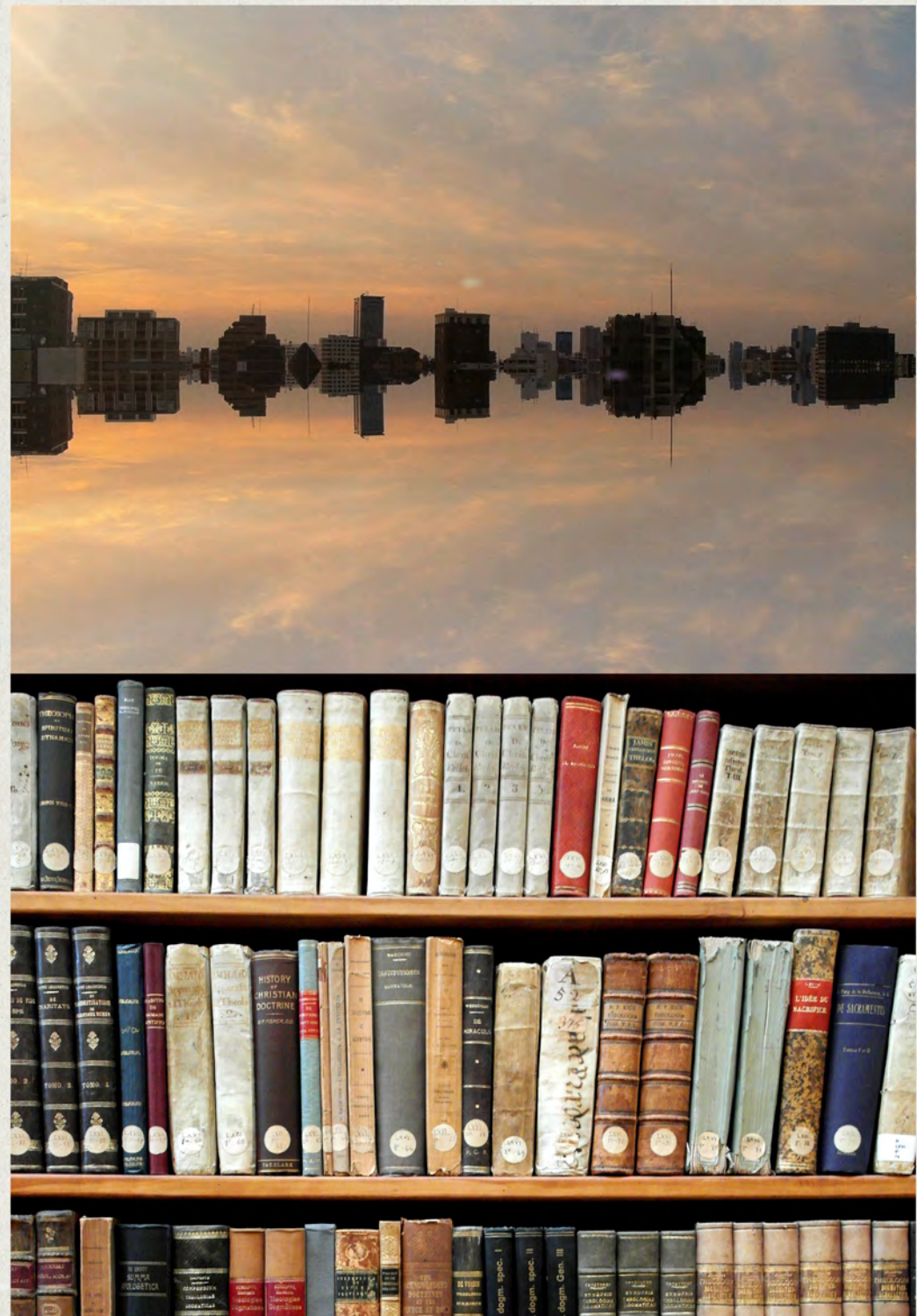


► **The Light Bulb Conspiracy**

2010. Cosima Dannoritzer.  
Media3.14-Article Z, ARTE-TVC-MEDIA-YLE-TSR-SBS-RTBF-NKR-TG4, venut a 17 territoris i ha guanyat sis premis internacionals, incloent els premis de l'Acadèmia de la Televisió Espanyola i l'ONDAS.

► **My Life with Carlos**

2008. German Berger. Coautor: Joaquim Jorda.  
Desenvolupat per BWP amb Discovery Campus Masterschool, una coproducció de Todo por las niñas/ Gebrueder Beetz/ZDF/ARTE/TVE amb el suport de MEDIA, IBERMEDIA, FONDART, CORFO, NRW Filmstiftung, CEEC, Festivals&Awards: HotDocs, Premi TOP TEN –Premi del Públic, Millor Documental / Premi del Públic al Festival de Biarritz Amèrica Llatina, Festival de Rotterdam, Magnifianct 7 Belgrado, Millor Pel·lícula / Premi de l'Audiència del Festival Llatí de Cine de San Diego, el Festival cinematogràfic Internacional Gramado, Millor Documental estranger de Brasil. NOMINACIÓ AL PRESTIGIÓS PREMI GRIMME.





## CRÈDITS COMPLETS

### Director

Ben Lewis

### Productor Executiu

Carles Brugueras

### Productora

Bettina Walter

### Editor

Simon Barker

### Director de Fotografia

Frank-Peter Lehmann

### Música

Lucas Ariel Vallejos

### Productora Regne Unit

Viva Van Loock

### Executiva de Producció

Madeleine Sheahan

### Directora de Producció

Liz Roberts

### Cap de Producció

Júlia Aragay

### Cap de Post-producció

Rose Kowalski

### Productor Associat de Desenvolupament

Melanie Horkan

### Productora de Desenvolupament BLTV

Fiona O'Doherty

### Assessora Editorial

Danielle Schleif

### Contables de Producció

Georgia Simon (Spain)  
Norman Clarke (UK)

### Assistents de Producció

Katharina Harnack, Anton Corbal,  
Iva Boytcheva, Anna Ibañez

### Productora Delegada de TVC

Ruth Llòria

### Investigador d'Arxiu

Gordon King

### Investigadors

Isabel Andrés-Porti (Spain)  
Lisa Berger (Spain)  
Sonia Tercero (Spain)  
Ignasi Brugueras (Internet)  
Daniel Nehm (French)  
Emma He (China)

### Producció a localització

Clara Aymami (Mexico)  
Heath Cozens (Japan)  
Victor Ruiperez (Spain)

### Fotografia addicional

Juan Luis Cabellos  
Aitor Echeverría  
Rose Kowalski  
Ben Lewis

### Actor HG Wells

Brendan Price

### Maquillatge

Pilartxo Diez

### Vestuari

Ana Morera

### Veus animació

Nicolas Chapman  
Joshua Zamrycki  
Molly Malcom

### Dibuixant animació

Lucas Riess

### Tècnics 3D i AFX

Alexis Gallardo  
Peter van der Zee

### Ajudant de muntatge

Judith Miralles

### Auxiliars de muntatge

Raquel Martinez  
Ignasi Brugueras

### Etalonatge

Aaron Pedraza

### Mescla de So

Carlos Jiménez

### Serveis de Post-producció

Apuntolapospo  
Polar Star Films

### Assessor legal

Jan Tomalin

### Assegurances de Producció

Aon Risk Solutions

### Localitzacions

Biblioteca Vasconcelos, Ciutat de Mèxic - Biblioteca de la Universitat de Ghent, Bèlgica - Biblioteca Nacional de Xina, Beijing - Aeroport de Barcelona, Espanya - Assemblea Nacional de París, França - Biblioteca Nacional i Universitària, d'Islàndia - Instal·lacions d'emmagatzematge de llibreries, Swindon, Regne Unit - Caixa Fòrum, Madrid, Espanya - Biblioteca Universitària Heidelberg

### Material d'arxiu

NASA, BBC Motion Gallery, FreemantleMedia North America, James Griffioen, IDI Images, Krissy Wilson, Andrew Norman Wilson, IBM, Bundeskanzlerin, Atsuko Masako, Sue Kim

### Agraïments

Paul Malcom Allen from the H.G. Wells Society, Carles Feliu, Juan Antonio Garcia, Patrici Tixis, Stephen Burgen, Jonas Benarroch, JimJak, Cosima van Dannörizter, Ramón Blanqué

### En coproducció amb

BBC - Nick Fraser  
ARTE / ZDF - Martin Pieper  
TVE - Andrés Luque  
TVC - Jordi Ambrós i Joan Salvat

### Associats amb

LICHTPUNT - Wim Van Rompaey  
KNOWLEDGE - Murray Battle  
SVT - Emelie Persson  
DR 2 - Mette Hoffmann Meyer  
NRK - Tore Tomter  
VPRO - Nathalie Windhorst  
ERT - Ariana Meintana

### Amb el recolzament de

MEDIA Development i Distribució

### Desenvolupat amb

EURODOC 2010

### Distribució

Films Transit International, Inc.



## CO-PRODUCTORS

La pel·lícula és una producció de POLAR STAR FILMS i BLTV, en coproducció amb ZDF/ARTE, BBC, TVE (Televisió Espanyola), TVC (Televisió de Catalunya) amb el suport de MEDIA Desenvolupament i Distribució i EURODOC 2010 i amb la col·laboració de LICHTPUNT, SVT, NRK, DR2, VPRO, Knowledge Network i ERT. Desenvolupat amb el suport de EURODOC 2010.

© MMXIII Polar Star Films & B.L.T.V. Ltd

## ENTREVISTATS

**AUSTRÀLIA** W. Boyd Rayward

**XINA** Kaiser Kuo  
Mian Mian

**FRANÇA** Jean-Noël Jeanneney

**ALEMANYA** Roland Reuss

**ÍNDIA** Amit Singhal

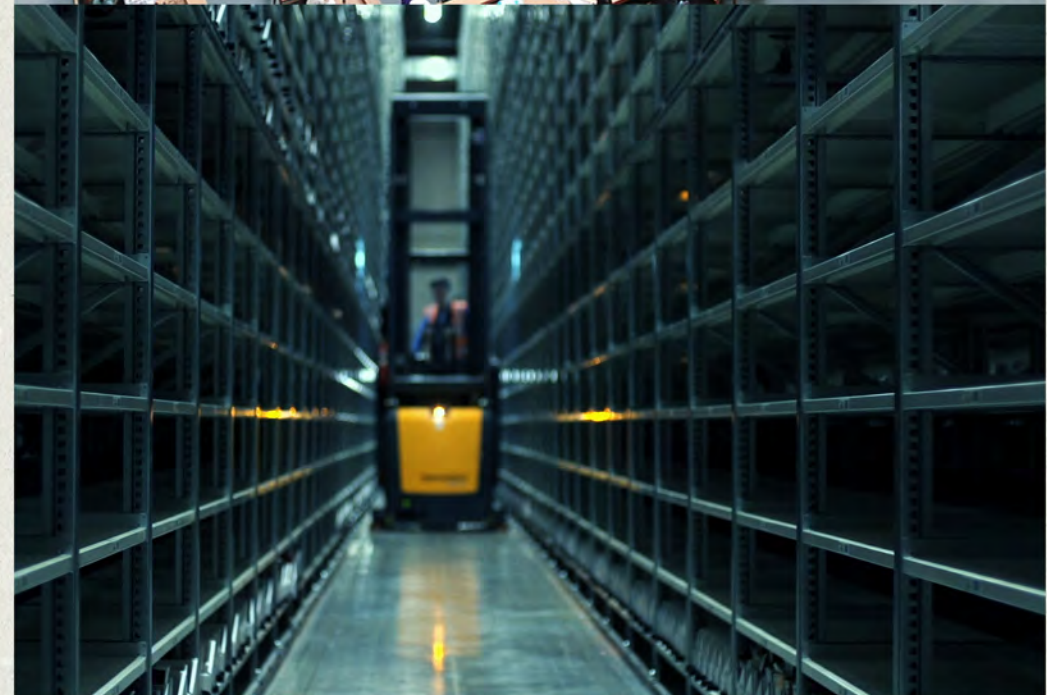
**JAPÓ** Shojiro Akashi

**RÚSSIA** Evgeny Morozov

**ESPANYA** Luis Collado  
Damià Roure  
Jordi Torres

**REGNE  
UNIT** Reginald Carr  
Richard Ovenden

**EUA** Robert Darnton  
Lewis Hyde  
Kevin Kelly  
Brewster Kahle  
Jaron Lanier  
Lawrence Lessig  
Pamela Samuelson  
Clay Shirky  
Sidney Verba





FOTOS DELS ENTREVISTATS



Jaron Lanier  
PIONER D'INTERNET I CRÍTIC



Evgeny Morozov  
ANALISTA D'INTERNET



Reginald Carr  
EXDIRECTOR, BIBLIOTECA BEDOLEIAN



Roland Reuss  
PROFESSOR DE LITERATURA ALEMANA, HEIDELBERG



Amit Singhal  
VICEPRESIDENT SÈNIOR, GOOGLE



Robert Darnton  
DIRECTOR, BIBLIOTECA DE LA UNIVERSITAT DE HARVARD



Father Damià Roure  
DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA, MONESTIR DE MONTSERRAT



Jean-Noël Jeanneney  
EXDIRECTOR, BIBLIOTECA NACIONAL FRANCESA



Shojiro Akashi  
AUTOR I PERIODISTA



Kevin Kelly  
COFUNDADOR DE LA REVISTA WIRED



Luis Collado  
CAP DE GOOGLE BOOKS, ESPANYA I PORTUGAL



Sidney Verba  
EXDIRECTOR, BIBLIOTECA DE HARVARD



Kaiser Kuo  
DIRECTOR DE COMUNICACIONS, BAIDU



Pamela Samuelson  
PROFESSOR DE DRET, BERKELEY



Laurence Lessig  
FUNDADOR, CREATIVE COMMONS



Mian Mian  
AUTORA XINESA DE BEST-SELLERS



## FOTOGAMES, LOCALITZACIONS & ENTRE BASTIDORS

### LOCALITZACIONS

- ▶ Biblioteca Vasconcelos Mèxic DF
- ▶ Biblioteca Nacional de Xina
- ▶ Aeroport de Barcelona
- ▶ Biblioteca Universitària de Ghent – Bèlgica
- ▶ Assemblea Nacional – París
- ▶ Bibliothèque Nationale de France – París
- ▶ Google Plex, Mountain View – USA
- ▶ Universitat de Harvard – EUA
- ▶ Biblioteca Bodleian, Universitat d'Oxford
- ▶ Caixa Fòrum – Madrid
- ▶ Monestir de Montserrat – Barcelona
- ▶ Mare Nostrum, Barcelona Centre de Supercomputació
- ▶ Universitat de Heidelberg – Alemanya



FOTOGAMA: CIUTAT DE BERLÍN  
TIME LAPSE



DOP FRANK LEHMANN I PARE DAMIÀ ROURE  
Director de la biblioteca, Monestir de Montserrat



BIBLIOTECA NACIONAL DE XINA



BIBLIOTECA VASCONCELOS – MÈXIC DF



FOTOGAMA: EMPRESA D'ESCANEG SUPER  
STAR, BEIJING XINA



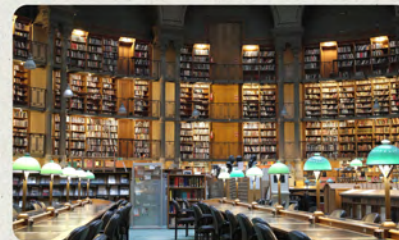
DIRECTOR BEN LEWIS GRAVANT



FOTOGAMA: BRENDAN PRICE COM A  
HG WELLS



FOTOGAMA: ANIMACIÓ DEL PRESENTADOR  
DE NOTÍCIES



BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DE FRANCE,  
PARÍS



BEN LEWIS AL MONESTIR DE MONTSERRAT



HUFF  
POST ENTERTAINMENT

Lucas McNelly

*"Endlessly fascinating and engaging...It's probably the best documentary you'll see all year...I'll be stunned if this doesn't end up on the Oscar doc short-list."*

[http://www.huffingtonpost.com/tumstyle/sundance-review-google-an\\_b\\_2537785.html](http://www.huffingtonpost.com/tumstyle/sundance-review-google-an_b_2537785.html)

Indiewire

Julie Fischer

*"The message of this beautifully crafted film is that the Internet is exactly half of what you think it is... 'Google and the World Brain' is a masterful documentary. It will undoubtedly have an effect on anyone who sees it."*

<http://blogs.indiewire.com/criticwire/how-i-stopped-worrying-and-learned-to-love-the-world-brain>

SCREEN DAILY

Anthony Kaufman

*"...well-constructed...The documentary convincingly points out that Google's ambitions aren't entirely philanthropic, but meant to continue to improve their Search algorithms, and find ways to monetise their enormous stores of information... surprisingly effective."*

<http://www.screendaily.com/reviews/the-latest/google-and-the-world-brain/5050755.article>

ff

Los Angeles Times

Kenneth Turan, Critic's Notebook

*"Whatever Sundance is, it has fine documentaries. 'Google and the World Brain'. A whip-smart examination of the pros and cons of Google's desire to digitize every book on Earth."*

<http://www.latimes.com/entertainment/movies/moviesnow/la-et-mn-sundance-preview-20130117,0,4898966,full.story>

THE  
Hollywood  
REPORTER

John Defore

*"A useful step forward in a conversation most of us don't realize we should be having... Doc offers convincing reasons to pay more attention to Google's utopian schemes."*

<http://www.hollywoodreporter.com/review/google-world-brain-sundance-review-414085>

hollywood

Hollywood.com - Matt Patches

*"...intriguing... H.G. Wells wasn't far off when he imagined the future being home to a 'world brain'. Lewis' documentary isn't that different from the science fiction author's own forward thinking."*

[http://www.hollywood.com/news/google\\_and\\_the\\_world\\_brain\\_sundance\\_2013\\_review\\_google\\_books\\_lawsuits/48423971](http://www.hollywood.com/news/google_and_the_world_brain_sundance_2013_review_google_books_lawsuits/48423971)



\* Polar Star Films

POLAR STAR FILMS S.L.

**Carles Brugueras**

Rosselló 320, local 1

08025-BARCELONA (Spain)

Cell. +34 610 22 55 13

T: +34 932 00 47 77

carles@polarstarfilms.com

www.polarstarfilms.com

B.L.T.V

BLTV LTD.

**Ben Lewis**

302 Beaux Arts Building

10-18 Manor Gardens

London N7 6JW (UK)

T: +44 207 281 9624

ben@benlewis.tv

www.benlewis.tv



**arte**

**BBC**

**3**

**tve**

**LICHTPUNT**  
Selectie voor mensen met visie

**svt**

**NRK**

**DR**

**vpro**

**K:**

**ERT**

**MEDIA**   
EUROPE LOVES CINEMA

**euro DOC**

**films transit**  
INTERNATIONAL